

**KOMISSION DIREKTIIVI 2003/118/EY,****annettu 5 päivänä joulukuuta 2003,****neuvoston direktiivien 76/895/ETY, 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta asefaatin, 2,4-D:n ja metyyliiparationin jäämien enimmäismäärien osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 23 päivänä marraskuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/895/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/60/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismääristä 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/362/ETY<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/62/EY<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan,ottaa huomioon eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/363/ETY<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2003/60/EY, ja erityisesti sen 10 artiklan,ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/69/EY<sup>(7)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/84/EY<sup>(9)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksillä 2003/219/EY<sup>(10)</sup> ja 2003/166/EY<sup>(11)</sup> päätettiin olla sisällyttämättä tehoaineita asefaatti ja metyyliiparationi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Mainituissa päätöksissä säädetään, että kyseisiä tehoaineita sisältäviä kasvinsuojeluaineita ei saa enää käyttää yhteisössä.
- (2) Edellä 1 kohdassa mainituissa komission päätöksissä säädetään siirtymäajoista, jotta voitaisiin täyttää käytettävien torjunta-aineiden nykyisten varastojen käyttöön liittyvät perustellut odotukset, ja on aiheellista, että

tehoaineen käyttökiellosta yhteisössä johtuvia jäämien enimmäismääriä sovelletaan vasta kyseistä tehoainetta koskevan siirtymäajan päätyttyä.

- (3) Sekä yhteisön käyttämät että Codex Alimentariuksessa<sup>(12)</sup> suositetut jäämien enimmäismäärät vahvistetaan ja arvioidaan samankaltaisin menetelmin. Codex Alimentariuksessa on vahvistettu asefaatille ja metyyliiparationille joitakin jäämien enimmäismääriä. Ne on otettu huomioon vahvistettaessa jäämien enimmäismääriä tässä direktiivissä. Codex Alimentariuksessa vahvistettuja jäämien enimmäismääriä, joita ehdotetaan lähitulevaisuudessa peruutettaviksi, ei ole otettu huomioon. Codex Alimentariuksen mukaisia jäämien enimmäismääriä on arvioitu kuluttajille aiheutuvan riskin kannalta, mutta minkäänlaista riskiä ei todettu.
- (4) Jotta taattaisiin, että kuluttajia suojellaan riittävästi altistumiselta jäämille, jotka ovat peräisin kasvinsuojelutuotteiden luvattomasta käytöstä, analyysiherkkyden alaraja olisi aiheellista vahvistaa jäämien enimmäismääräksi asianomaisille tuote/torjunta-aine -yhdistelmille.
- (5) Sen vuoksi kaikki näiden kasvinsuojelutuotteiden käytöstä johtuvat torjunta-ainejäämät on tarpeen lisätä direktiivien 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY liitteisiin niiden käyttökiellon asianmukaisen valvonnan mahdollistamiseksi ja kuluttajien suojelemiseksi.
- (6) Metyyliiparationijäämien enimmäismäärät on vahvistettava direktiiveissä 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY. Direktiivin 76/895/ETY säännökset, joissa kyseiset jäämien enimmäismäärät on vahvistettu, on sen vuoksi poistettava.
- (7) Kun lopullista tai väliaikaista jäämien enimmäismäärää ei ole vahvistettu yhteisön tasolla, kuten on tilanne sitrushedelmässä olevien 2,4-D:n jäämien enimmäismäärän osalta komission direktiivin 2002/97/EY<sup>(13)</sup> nojalla, jäsenvaltioiden on vahvistettava väliaikainen kansallinen jäämien enimmäismäärä direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti, ennen kuin kyseisiä tehoaineita sisältävät kasvinsuojeluaineet voidaan sallia. Eräs jäsenvaltio on toimitannut tietoja, jotka osoittavat, että sitrushedelmien osalta jäämien enimmäismäärä voi olla suurempi, mikä heijastaisi 2,4-D:n käyttöä joissakin kolmansissa maissa. On toimitettu tietoja, joiden mukaan nämä jäämät eivät aiheuta riskiä kuluttajille yhteisössä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 340, 9.12.1976, s. 26.<sup>(2)</sup> EUVL L 155, 24.6.2003, s. 15.<sup>(3)</sup> EYVL L 221, 7.8.1986, s. 37.<sup>(4)</sup> EUVL L 154, 21.6.2003, s. 70.<sup>(5)</sup> EYVL L 221, 7.8.1986, s. 43.<sup>(6)</sup> EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71.<sup>(7)</sup> EUVL L 175, 15.7.2003, s. 37.<sup>(8)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(9)</sup> EUVL L 247, 30.9.2003, s. 20.<sup>(10)</sup> EUVL L 82, 29.3.2003, s. 40.<sup>(11)</sup> EUVL L 67, 10.3.2003, s. 18.<sup>(12)</sup> [http://apps.fao.org/CodexSystem/pestdes/pest\\_q-e.htm](http://apps.fao.org/CodexSystem/pestdes/pest_q-e.htm).<sup>(13)</sup> EYVL L 343, 18.12.2002, s. 23.

- (8) Asiaan liittyviä direktiivien 76/895/ETY, 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY liitteitä olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (9) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

#### 1 artikla

Poistetaan direktiivin 76/895/ETY liitteessä II olevat metyyliiparationia koskevat tiedot.

#### 2 artikla

Lisätään direktiivin 86/362/ETY liitteessä II olevaan A osaan seuraavat rivit:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä mg/kg
"Asefaatti	0,02 (*) viljat
Metyyliiparationi (metyyliiparationin ja metyyliiparaoksonin metyyliiparationina ilmaistu summa)	0,02 (*) viljat

(\*) Analyysierkkyyden alaraja."

#### 3 artikla

Lisätään direktiivin 86/363/ETY liitteessä II olevaan B osaan seuraavat rivit:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä (mg/kg)		
	Liha, rasva mukaan luettuna, lihavalmisteet, muut eläimenosat ja eläinrasvat, jotka on lueteltu liitteen I CN-koodeissa 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602	Maito ja maitotuotteet, jotka on lueteltu liitteen I CN-koodeissa 0401, 0402, 0405 00 ja 0406	Kuorelliset tuoreet munat, linnunmunat ja munankeltuaiset, jotka on lueteltu liitteen I CN-koodeissa 0407 00 ja 0408
"Asefaatti	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Metyyliiparationi (metyyliiparationin ja metyyliiparaoksonin metyyliiparationina ilmaistu summa)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)

(\*) Analyysierkkyyden alaraja."

#### 4 artikla

Muutetaan direktiivin 90/642/ETY liite II seuraavasti:

- Lisätään direktiivin 90/642/ETY liitteeseen II tämän direktiivin liitteessä esitetyt torjunta-ainejäämien enimmäismäärät.
- Muutetaan torjunta-aineen 2,4-D (2,4-D:n ja sen estereiden summa 2,4-D:nä ilmaistun) enimmäismäärät sitrushedelmissä tasolle 1 (p) mg/kg.

#### 5 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2004 lukuun ottamatta 4 artiklan 2 kohdassa olevaa säännöstä, joka jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004. Niiden on ilmoitettava näistä toimenpiteistä komissiolle viipymättä.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä joulukuuta 2004 lukuun ottamatta 4 artiklan 2 kohdassa olevaa säännöstä, jota on alettava soveltaa 1 päivään huhtikuuta 2004 mennessä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

*6 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*7 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2003.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

---

## LIITE

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)	
	Asefaatti	Metyyliiparationi (metyyliiparationin ja metyyliiparaoksonin metyyliiparationina ilmaistu summa)
<b>1. Tuoreet, kuivatut tai keittämättömät, jäädyttämällä ilman sokerin lisäystä säilötyt hedelmät; pähkinät</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
i) SITRUSHEDELMÄT		
Greipit		
Sitruunat		
Limetit		
Mandariinit (mukaan lukien klementiinit ja muut sitrushybridit)		
Appelsiinit		
Pomelot		
Muut		
ii) PUIDEN PÄHKINÄT (kuorelliset ja kuorettomat)		
Mantelit		
Parapähkinät		
Cashewpähkinät		
Kastanjat		
Kookospähkinät		
Hasselpähkinät		
Australianpähkinät		
Pekaanipähkinät		
Männynsiemenet		
Pistaasimantelit (pistaasipähkinät)		
Saksanpähkinät		
Muut		
iii) OMENAMAISET HEDELMÄT		
Omenat		
Päärynät		
Kvittenit		
Muut		
iv) KIVELLISET HEDELMÄT		
Aprikoosit		
Kirsikat		
Persikat (mukaan lukien nektariinit ja niiden kaltaiset hybridit)		
Luumut		
Muut		
v) MARJAT JA PIENET HEDELMÄT		
a) Syötäväksi ja viinin valmistukseen tarkoitetut viinirypäleet		
Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet		
Viinin valmistukseen tarkoitetut viinirypäleet		
b) Mansikat (muut kuin luonnonvaraiset)		

Ryhmittä ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)	
	Asefaatti	Metyyliiparationi (metyyliiparationin ja metyyliiparaoksonin metyyliiparationina ilmaistu summa)
c) Vadelmat ja vatukat (muut kuin luonnonvaraiset) Karhunvatukat Sinivatukat Loganinmarjat Vadelmat Muut		
d) Muut pienet hedelmät ja marjat (muut kuin luonnonvaraiset) Mustikat Karpalot Herukat (puna-, musta- ja valkoherukat) Karviaiset Muut		
e) Luonnonvaraiset marjat ja hedelmät		
vi) MUUT HEDELMÄT Avokadot Banaanit Taatelit Viikunat Kiivit Kumkvatit Litsit Mangot Oliivit Passionhedelmät Ananakset Granaattiomenat Muut		
<b>2. Tuoreet tai keittämättömät, jäädytetyt tai kuivatut vihannekset</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
i) JUUREKSET JA JUURIMUKULAT Punajuuret Porkkanat Juuriselleri Piparjuuri Maa-artisokat Palsternakat Juuripersiljat Retiisit ja retikat Kaurajuuret Bataatit Lantut Nauriit Jamssit Muut		

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)	
	Asefaatti	Metyylyparationi (metyylyparationin ja metyylyparaoksonin metyylyparationina ilmaistu summa)
ii) SIPULIT Valkosipuli Kepasipulit Salottisipuli Varhaissipulit Muut		
iii) HEDELMÄVIHANNEKSET		
a) <i>Solanum</i> -suvun vihannekset Tomaatit Paprikat Munakoisot Muut		
b) Syötäväkuoriset <i>Cucurbitaceae</i> -suvun vihannekset Kurkut Pikkukurkut Kesäkurpitsat Muut		
c) Paksukuoriset <i>Cucurbitaceae</i> -suvun vihannekset Melonit Kurpitsat Vesimelonit Muut		
d) Sokerimaissi		
iv) KAALIT		
a) Kaalit (kukinnan muodostavat) Parsakaalit Kukkakaalit Muut		
b) Kerivät kaalit Ruusukaalit Keräkaalit Muut		
c) Lehtikaalit Kiinankaalit Kerimättömät kaalit Muut		
d) Kyssäkaali		
v) LEHTIVIHANNEKSET JA YRTIT		
a) Salaatit ja sen kaltaiset vihannekset Vihanneskrassi Vuonankaali Salaatti Siloendiivi Muut		

Ryhvät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)	
	Asefaatti	Metyyliiparationi (metyyliiparationin ja metyyliiparoksonin metyyliiparationina ilmaistu summa)
b) Pinaatti ja sen kaltaiset vihannekset Pinaatti Mangoldi (chard) Muut		
c) Vesikrassi		
d) Endiivit		
e) Yrtit Kirveli Ruohosipuli Persilja Yrttiselleri Muut		
vi) PALKOVIHANNEKSET (tuoreet) Pavut (silpimättömät) Pavut (silvityt) Herneet (silpimättömät) Herneet (silvityt) Muut		
vii) VARSIVIHANNEKSET (tuoreet) Parsat Kardoni Ruotisellerit Fenkoli Latva-artisokka Purjo Raparperi Muut		
viii) SIENET a) Viljellyt sienet b) Luonnonvaraiset sienet		
<b>3. KUIVATUT PALKOKASVIT</b>	0,02 (*)	
Pavut		
Linssit		
Herneet		0,2
Muut		0,02 (*)
<b>4. ÖLJYKASVIEN SIEMENET</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
Pellavansiemenet		
Maapähkinät		
Unikonsiemenet		
Seesaminsiemenet		
Auringonkukansiemenet		
Rapsinsiemenet		
Soijapavut		
Sinapinsiemenet		
Puuvillansiemenet		
Muut		

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)	
	Asefaatti	Metyyliparationi (metyyliparationin ja metyyliparaoksonin metyyliparationina ilmaistu summa)
5. <b>PERUNAT</b> Varhaisperunat Varastoperunat	0,02 (*)	0,02 (*)
6. <b>TEE (lehdet ja lehtiruodit, kuivattu, fermentoitu tai muuten valmistettu, <i>Camellia sinensis</i> -lajin lehdistä)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
7. <b>HUMALA (kuivattu), myös pelleteiksi valmistetut tai jauhetut humalan tähkät</b>	0,05 (*)	0,05 (*)

(\*) Analyysiherkkyyden alaraja.